

المركز الاستشاري لقوانين العمل *الاندماج العادل*
لدعم اللاجئين و المهاجرين إلى ألمانيا من خارج
الاتحاد الأوروبي والممول من قبل برنامج الدعم
(الاندماج من خلال التأهيل)

نقدم لكم الاستشارة مجاناً باللغات: العربية والانكليزية
والصربوكرواتية والروسية والألمانية.

تاريخ الطبعة 2024/11

هل تعيش أو تعمل في ولاية زارلاند و لديك أسئلة حول المواضيع التالية:

- عقد العمل
- الأجور / الراتب / الحد الأدنى للأجور
- كشف الراتب (بيان الراتب)
- ساعات العمل / فترات الراحة / العمل الإضافي
- الإجازات المستحقة
- الإجازة المرضية
- التحذير أو التنبيه (أمانونغ)
- إنهاء عقد العمل بإرادة فردية (كونديغونغ) / مهلة إنهاء عقد العمل
- إنهاء علاقة العمل بالاتفاق
- إصابة العمل
- الوظيفة الصغيرة / الوظيفة المتوسطة / الوظيفة بدوام جزئي
- العمل المؤقت
- العمل الموسمي
- إجازة الأمومة / حق الحامل بالإعفاء من العمل



نقدم الاستشارة مجاناً وبخصوصية تامة وبلغات مختلفة حول الأسئلة المتعلقة بقانون العمل، للاجئين والمهاجرين إلى ألمانيا من خارج الاتحاد الأوروبي.

يمكن العثور على أوقات الاستشارة والمزيد من المعلومات على
المواقع الإلكترونية التالية:

حقوقك كعامل في ولاية زارلاند:

هل أتيت إلى ألمانيا كلاجئ وتقيم و/أو تعمل في ولاية زارلاند؟ هل أنت قادم من بلد غير أوروبي وتقيم و/أو تعمل في ولاية زارلاند؟ هل لديك شك فيما إذا كنت تتقاضى الأجر المناسب لعملك؟ هل تريد أن تعرف أكثر عن حقوقك في العمل؟ فيما يلي لمحة عامة عن أهم حقوقك كعامل:

الحد الأدنى للأجور في ألمانيا

ابتداءً من شهر يناير 2024 أصبح الحد الأدنى للأجور للساعة في ألمانيا 12,41 يورو، وسيصبح بحلول شهر يناير 2025، 12,82 يورو للساعة. في بعض المهن يمكن أن يكون الحد الأدنى للأجور أعلى، يمكنك الاستعلام عن الحد الأعلى للأجور لمهنتك بالاتصال بنا وطلب الاستشارة.

عقد العمل وشروط العمل

إذا تم التعاقد مع صاحب العمل بشكل شفهي، ولم يكن لديك عقد عمل مكتوب بشكل خطي، فيتوجب على صاحب العمل تزويدك بشروط العمل الأساسية بشكل خطي (مكتوبة) في موعد أقصاه شهر واحد من مزاولتك للعمل.

كشف الراتب (بيان الراتب)

صاحب العمل ملزم بتقديم كشف بتفاصيل الراتب الشهري كلما طرأ تغيير على الراتب.

ساعات العمل

الحد الأقصى لساعات العمل القانونية في الأسبوع هو 48 ساعة.

وقت الراحة اليومي من العمل

بعد انتهاء وقت العمل يحق للعامل على الأقل 11 ساعة راحة يومياً.

الإجازات المستحقة

من حق العامل الحصول على إجازة سنوية لمدة أربع أسابيع مدفوعة الأجر. على سبيل المثال: من يعمل ستة أيام في الأسبوع يحق له قانوناً 24 يوماً إجازة مدفوعة الأجر في السنة كحد أدنى، ومن يعمل 5 أيام في الأسبوع يحق له كحد أدنى 20 يوماً إجازة مدفوعة الأجر

الإجازة المرضية

عند المرض يجب إبلاغ صاحب العمل فوراً، وإبلاغه بمدة الإجازة المرضية في حال إقرارها من الطبيب المختص. يقوم صاحب العمل بعدها بطلب التقرير الطبي من شركة التأمين الصحي مباشرة.

إنهاء علاقة العمل بإرادة منفردة (Kündigung)

يجب أن يكون قرار إنهاء علاقة العمل (الكونديغونغ) مكتوباً. لست مجبراً بالتوقيع على قرار إنهاء علاقة العمل (الكونديغونغ) إذا أعطي لك من قبل صاحب العمل. وبشكل عام لا تقم بتوقيع أي ورقة دون قراءة وفهم محتواها بشكل كامل. المهلة القانونية لإنهاء علاقة العمل خلال الفترة التجريبية للعامل هي أسبوعان في حال الاتفاق عليها في عقد العمل. في حال لم يكن هناك فترة تجريبية، ولم يكن منصوص بها في العقد تزداد مهلة إنهاء علاقة العمل لتصبح أربعة أسابيع وذلك لغاية الخامس عشر من الشهر أو لغاية نهاية الشهر.

إنهاء علاقة العمل بالتراضي (Aufhebungsvertrag)

إنهاء علاقة العمل بالتراضي هو إنهاء لعلاقة العمل (عقد العمل) بدون الالتزام بالمهلة القانونية لإنهاء عقد العمل، وذلك برضى طرفي العلاقة (صاحب العمل والعامل). يمكن لإنهاء العمل بالتراضي أن يحرم العامل من الحق بالمطالبة بالإجازات الباقية المستحقة، و تعويض ساعات العمل الإضافية. يمكن لإنهاء العقد بالتراضي أن يؤدي أيضاً إلى حرمان العامل لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر من الحصول على الدعم المادي من وكالة العمل (ALG I) أو من الجوب سنتر (ALG II).

نقدم لكم الاستشارة!

يقدم لكم المركز الاستشاري لقوانين العمل *الاندماج العادل* لدعم اللاجئين و المهاجرين إلى ألمانيا من خارج الاتحاد الأوروبي والممول من قبل برنامج الدعم (الاندماج من خلال التأهيل) في غرفة العمل في ولاية زارلاند، الاستشارة مجاناً!
نحن نتحدث اللغات التالية: الألمانية والعربية والصربوكرواتية و الروسية والانكليزية.

اتصل وحدد موعداً على الأرقام التالية:

للغة العربية والصربوكرواتية +49/6814005-363

للغة العربية والانكليزية +49/6814005-364

للغة الروسية والألمانية +49/6814005-367

من الساعة 9 صباحاً حتى الساعة 4 مساءً (يوم الجمعة حتى الساعة 3)

من الممكن أيضاً عند الضرورة ترتيب مواعيد خارج الأوقات المحددة.

في حال عدم تواجدنا في المكتب، يمكنك الاتصال وترك رسالة صوتية مع ذكر الرقم، سنعاود الاتصال بك لاحقاً!

للتواصل والمواعيد:

المركز الاستشاري لقوانين العمل* الاندماج العادل* لدعم اللاجئين و المهاجرين إلى ألمانيا من خارج الاتحاد الأوروبي والممول من قبل برنامج الدعم (الاندماج من خلال التأهيل)

مدير المشروع:

إيجبرت أولريش

تلفون: 0681 4005-310

فاكس: 0681 4005-360

إيميل: egbert.ulrich@arbeitskammer.de

المستشار:

صالح مزيك

تلفون: 0681 4005-363

فاكس: 0681 4005-360

إيميل: saleh.muzayek@arbeitskammer.de

المستشارة:

إيلينا شيلو شتومبف

تلفون: 0681 4005-367

فاكس: 0681 4005-360

إيميل: elina.schilo-stumpf@arbeitskammer.de

الموظفة الإدارية:

ميّ المشرقي

تلفون: 0681 4005-364

فاكس: 0681 4005-360

إيميل: may.al-mashriki@arbeitskammer.de

تجدوننا على العنوان التالي:

المركز الاستشاري لقوانين العمل* الاندماج العادل* لدعم اللاجئين و المهاجرين إلى ألمانيا من خارج الاتحاد الأوروبي، والممول من قبل برنامج الدعم (الاندماج من خلال التأهيل).

غرفة العمل في ولاية زارلاند

Trierer Straße 16-20

Saarbrücken 66111

الطابق الثالث

faire-integration@arbeitskammer.de

يهدف برنامج الدعم „الاندماج من خلال التأهيل“ إلى تحقيق اندماج مستدام للمهاجرين في سوق العمل.

يتم تمويل المركز الاستشاري* الاندماج العادل* كجزء من برنامج تمويل* الاندماج من خلال التأهيل* من قبل الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية والاتحاد الأوروبي عبر الصندوق الاجتماعي الأوروبي بلس، ويديره المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين. الشركاء في التنفيذ هم الوزارة الاتحادية للتعليم والبحث والوكالة الاتحادية للتوظيف.



Arbeitskammer des Saarlandes
beraten.bilden.forschen.



www.arbeitskammer.de

حامل المشروع

غرفة العمل في ولاية زارلاند
Arbeitskammer des Saarlandes
Fritz- Dobisch Str. 6-8
Saarbrücken 66111

الاستشارة

باللغة الروسية والألمانية
+49/6814005367
elina.schilo-stumpf@arbeitskammer.de

باللغة العربية والصربوكرواتية والألمانية
+49/6814005363
saleh.muzayek@arbeitskammer.de

www.faire-integration.de
www.netzwerk-iq.de

ممول من خلال:



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Kofinanziert von der
Europäischen Union

الإدارة والتنظيم من خلال



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

بالتعاون مع :



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



Bundesagentur
für Arbeit